



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

**UIT-T**

SECTEUR DE LA NORMALISATION  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
DE L'UIT

**X.488**

(06/99)

SÉRIE X: RÉSEAUX POUR DONNÉES ET  
COMMUNICATION ENTRE SYSTÈMES OUVERTS

Systemes de messagerie

---

**Systemes de messagerie – Formulaire  
de déclaration de conformité d'une  
implémentation de protocole pour  
les attributs de mémoire EDI-MS**

Recommandation UIT-T X.488

(Antérieurement Recommandation du CCITT)

---

RECOMMANDATIONS UIT-T DE LA SÉRIE X  
**RÉSEAUX POUR DONNÉES ET COMMUNICATION ENTRE SYSTÈMES OUVERTS**

<b>RÉSEAUX PUBLICS POUR DONNÉES</b>	
Services et fonctionnalités	X.1–X.19
Interfaces	X.20–X.49
Transmission, signalisation et commutation	X.50–X.89
Aspects réseau	X.90–X.149
Maintenance	X.150–X.179
Dispositions administratives	X.180–X.199
<b>INTERCONNEXION DES SYSTÈMES OUVERTS</b>	
Modèle et notation	X.200–X.209
Définitions des services	X.210–X.219
Spécifications des protocoles en mode connexion	X.220–X.229
Spécifications des protocoles en mode sans connexion	X.230–X.239
Formulaires PICS	X.240–X.259
Identification des protocoles	X.260–X.269
Protocoles de sécurité	X.270–X.279
Objets gérés des couches	X.280–X.289
Tests de conformité	X.290–X.299
<b>INTERFONCTIONNEMENT DES RÉSEAUX</b>	
Généralités	X.300–X.349
Systèmes de transmission de données par satellite	X.350–X.399
<b>SYSTÈMES DE MESSAGERIE</b>	<b>X.400–X.499</b>
<b>ANNUAIRE</b>	<b>X.500–X.599</b>
<b>RÉSEAUTAGE OSI ET ASPECTS SYSTÈMES</b>	
Réseautage	X.600–X.629
Efficacité	X.630–X.639
Qualité de service	X.640–X.649
Dénomination, adressage et enregistrement	X.650–X.679
Notation de syntaxe abstraite numéro un (ASN.1)	X.680–X.699
<b>GESTION OSI</b>	
Cadre général et architecture de la gestion-systèmes	X.700–X.709
Service et protocole de communication de gestion	X.710–X.719
Structure de l'information de gestion	X.720–X.729
Fonctions de gestion et fonctions ODMA	X.730–X.799
<b>SÉCURITÉ</b>	
X.800–X.849	
<b>APPLICATIONS OSI</b>	
Engagement, concomitance et rétablissement	X.850–X.859
Traitement transactionnel	X.860–X.879
Opérations distantes	X.880–X.899
<b>TRAITEMENT RÉPARTI OUVERT</b>	
X.900–X.999	

*Pour plus de détails, voir la Liste des Recommandations de l'UIT-T.*

## RECOMMANDATION UIT-T X.488

### SYSTÈMES DE MESSAGERIE – FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'UNE IMPLÉMENTATION DE PROTOCOLE POUR LES ATTRIBUTS DE MÉMOIRE EDI-MS

#### Résumé

La présente Recommandation définit le formulaire de déclaration de conformité d'implémentation de protocole (PICS, *protocol implementation conformance statement*) pour l'accès à une mémoire de messages (EDI-MS, *electronic data interchange – message store*) dans un environnement de messagerie EDI (EDIMG, *EDI messaging*) utilisant le protocole d'accès P7 MS.

#### Source

La Recommandation UIT-T X.488, élaborée par la Commission d'études 7 de l'UIT-T (1997-2000), a été approuvée le 18 juin 1999 selon la procédure définie dans la Résolution n° 1 de la CMNT. Réimprimée en avril 2000, pour réaligner la présentation des Recommandations de la série X.480.

## AVANT-PROPOS

L'UIT (Union internationale des télécommunications) est une institution spécialisée des Nations Unies dans le domaine des télécommunications. L'UIT-T (Secteur de la normalisation des télécommunications) est un organe permanent de l'UIT. Il est chargé de l'étude des questions techniques, d'exploitation et de tarification, et émet à ce sujet des Recommandations en vue de la normalisation des télécommunications à l'échelle mondiale.

La Conférence mondiale de normalisation des télécommunications (CMNT), qui se réunit tous les quatre ans, détermine les thèmes d'études à traiter par les Commissions d'études de l'UIT-T, lesquelles élaborent en retour des Recommandations sur ces thèmes.

L'approbation des Recommandations par les Membres de l'UIT-T s'effectue selon la procédure définie dans la Résolution n° 1 de la CMNT.

Dans certains secteurs des technologies de l'information qui correspondent à la sphère de compétence de l'UIT-T, les normes nécessaires se préparent en collaboration avec l'ISO et la CEI.

## NOTE

Dans la présente Recommandation, le terme *exploitation reconnue (ER)* désigne tout particulier, toute entreprise, toute société ou tout organisme public qui exploite un service de correspondance publique. Les termes *Administration*, *ER* et *correspondance publique* sont définis dans la *Constitution de l'UIT (Genève, 1992)*.

## DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

L'UIT attire l'attention sur la possibilité que l'application ou la mise en œuvre de la présente Recommandation puisse donner lieu à l'utilisation d'un droit de propriété intellectuelle. L'UIT ne prend pas position en ce qui concerne l'existence, la validité ou l'applicabilité des droits de propriété intellectuelle, qu'ils soient revendiqués par un Membre de l'UIT ou par une tierce partie étrangère à la procédure d'élaboration des Recommandations.

A la date d'approbation de la présente Recommandation, l'UIT n'avait pas été avisée de l'existence d'une propriété intellectuelle protégée par des brevets à acquérir pour mettre en œuvre la présente Recommandation. Toutefois, comme il ne s'agit peut-être pas de renseignements les plus récents, il est vivement recommandé aux responsables de la mise en œuvre de consulter la base de données des brevets du TSB.

© UIT 2000

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT, sauf mentions contraires explicites.

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
1	Domaine d'application ..... 1
2	Références normatives ..... 1
2.1	Recommandations   Normes internationales identiques ..... 1
2.2	Paires de Recommandations   Normes internationales équivalentes par leur contenu technique ..... 1
3	Définitions ..... 2
4	Abréviations ..... 2
5	Conformité ..... 2
Annexe A – Formulaire PICS pour les attributs de mémoire EDI-MS ..... 3	
A.0	Instructions and identification ..... 3
A.1	Basic requirements ..... 6
Annexe B – Amendements et corrigenda ..... 8	

## **Introduction**

La présente Recommandation fait partie d'une série de Recommandations définissant la messagerie dans un environnement de systèmes répartis ouverts.

La messagerie permet l'échange de messages entre usagers en mode enregistrement et retransmission. Un message déposé par un usager (l'expéditeur) est transféré par le système de transfert de messages (MTS, *message transfer system*) et remis à un ou plusieurs usagers (les destinataires). Le MTS comprend un certain nombre d'agents de transfert de messages (MTA, *message transfer agent*) qui transfèrent les messages et les remettent à leurs destinataires.

Pour évaluer les capacités d'une implémentation de protocole donnée, il est nécessaire de disposer d'une déclaration précisant les capacités et les options qui ont été incluses pour un protocole OSI donné. Cette déclaration est appelée déclaration de conformité d'implémentation de protocole (PICS).

# SYSTÈMES DE MESSAGERIE – FORMULAIRE DE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'UNE IMPLÉMENTATION DE PROTOCOLE POUR LES ATTRIBUTS DE MÉMOIRE EDI-MS<sup>1</sup>

## 1 Domaine d'application

La présente Recommandation définit le formulaire de déclaration de conformité d'implémentation de protocole (PICS) pour les attributs de mémoire EDI-MS spécifiés dans la Rec. UIT-T X.413 | ISO/CEI 10021-5 et la Rec. UIT-T X.419 | ISO/CEI 10021-6. Le formulaire PICS présente, sous forme de tableau, les éléments obligatoires et facultatifs des attributs de mémoire spécifiques à l'échange EDI.

Le formulaire PICS est fondé sur des directives pertinentes applicables aux formulaires de déclaration PICS donnés dans la Rec. UIT-T X.296 | ISO/CEI 9646-7.

## 2 Références normatives

Les Recommandations et Normes internationales suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Recommandation. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toutes Recommandations et normes sont sujettes à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Recommandation sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des Recommandations et Normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur. Le Bureau de la normalisation des télécommunications de l'UIT tient à jour une liste des Recommandations de l'UIT-T en vigueur.

### 2.1 Recommandations | Normes internationales identiques

- Recommandation UIT-T X.402 (1999) | ISO/CEI 10021-2:1999, *Technologies de l'information – Systèmes de messagerie: Architecture globale.*
- Recommandation UIT-T X.413 (1999) | ISO/CEI 10021-5:1999, *Technologies de l'information – Systèmes de messagerie: mémoire de messages: définition du service abstrait.*
- Recommandation UIT-T X.419 (1999) | ISO/CEI 10021-6:1999, *Technologies de l'information – Systèmes de messagerie: spécification des protocoles.*

### 2.2 Paires de Recommandations | Normes internationales équivalentes par leur contenu technique

- Recommandation UIT-T X.290 (1995), *Cadre général et méthodologie des tests de conformité d'interconnexion des systèmes ouverts pour les Recommandations sur les protocoles pour les applications de l'UIT-T – Concepts généraux.*  
  
ISO/CEI 9646-1:1994, *Technologies de l'information – Interconnexion de systèmes ouverts (OSI) – Cadre général et méthodologie des tests de conformité OSI – Partie 1: Concepts généraux.*
- Recommandation UIT-T X.296 (1995), *Cadre général et méthodologie des tests de conformité OSI pour les Recommandations sur les protocoles pour les applications de l'UIT-T – Déclarations de conformité d'instance.*  
  
ISO/CEI 9646-7:1995, *Technologies de l'information – Interconnexion de systèmes ouverts (OSI) – Essais de conformité – Méthodologie générale et procédures – Partie 7: Déclarations de conformité des mises en œuvre.*

---

<sup>1</sup> L'Annexe A de la présente Recommandation est alignée sur le plan technique avec l'Annexe A de l'ISO/CEI ISP 12063-5, *Technologies de l'information – Profils normalisés internationaux AMH3n – Systèmes de messagerie – Messagerie EDI – Partie 5: AMH34 – Prescription EDIMG pour accès accru à MS (P7).*

### 3 Définitions

Les termes utilisés dans la présente Recommandation sont définis dans les Recommandations | Normes internationales citées en référence.

### 4 Abréviations

La présente Recommandation utilise les abréviations suivantes:

EDI	échange informatisé des données ( <i>electronic data interchange</i> )
ISP	profil normalisé international ( <i>international standardized profile</i> )
MHS	système de messagerie ( <i>message handling system</i> )
MS	mémoire de messages ( <i>message store</i> )
MTA	agent de transfert de messages ( <i>message transfer agent</i> )
OSI	interconnexion des systèmes ouverts ( <i>open systems interconnection</i> )
PDU	unité de données protocolaire ( <i>protocol data unit</i> )
PICS	déclaration de conformité d'implémentation de protocole ( <i>protocol implementation conformance statement</i> )
UA	agent d'utilisateur ( <i>user agent</i> )

### 5 Conformité

Un formulaire de déclaration PICS conforme doit être équivalent, sur le plan technique, à l'un des formulaires de déclaration PICS définis dans la présente Recommandation et doit en conserver la numérotation et l'ordre des rubriques.

Un formulaire PICS conforme à la présente Recommandation doit:

- a) décrire une implémentation de protocole conforme aux dispositions de la Rec. UIT-T X.413 | ISO/CEI 10021-5 et de la Rec. UIT-T X.419 | ISO/CEI 10021-6;
- b) être un formulaire de déclaration PICS conforme, rempli conformément aux instructions données à cet effet dans l'Annexe A;
- c) inclure les renseignements requis pour identifier sans équivoque le fournisseur et l'implémentation de protocole.

## Annexe A<sup>2</sup>

### Formulaire PICS pour les attributs de mémoire EDI-MS

(Cette annexe fait partie intégrante de la présente Recommandation)

#### Contents of the PICS proforma

	<i>Page</i>
A.0 Instructions and identification .....	3
A.0.1 Instructions.....	3
A.0.2 Identification of PICS proforma corrigenda.....	4
A.0.3 Identification of the implementation .....	5
A.1 Basic requirements.....	6
A.1.12 EDI-specific attributes .....	6

NOTE – The numbering of subclauses and items in this annex is identical to that in ISO/IEC ISP 12063-5, Information technology – International Standardized Profiles AMH3n – Message Handling Systems – EDI Messaging – Part 5: AMH34 – EDIMG Requirements for Enhanced Access (P7).

#### A.0 Instructions and identification

##### A.0.1 Instructions

##### A.0.1.1 Purpose of the proforma

The purpose of the PICS proforma is to provide suppliers of implementations of the P7 protocol with a consistent means of stating which proforma has been implemented.

The proforma is in the form of a questionnaire and consists of a set of items. An item is provided for each capability for which an implementation choice is allowed. Items are also provided for mandatory capabilities for which no implementation choice is allowed. Each item includes an item number, an item description, a status value specifying the support requirement, and room for a support answer to be provided by the supplier.

##### A.0.1.2 Item numbering

Each line in the PICS proforma which requires implementation detail to be entered is given a number in the first column. The item number column provides a means of uniquely referencing each possible answer within the PICS proforma.

##### A.0.1.3 Base column

In each table, the "Base" column reflects the level of support required for conformance to the base standard.

The following classifications are used in this PICS to specify static conformance requirements – i.e. capability.

NOTE – The Profile column is used for functional profiles and uses the same classification.

In the case of protocol elements, the classification is relative to that of the containing element, if any. Where the constituent elements of a non-primitive element are not individually specified, then each shall be considered to have the classification of that element. Where the range of values to be supported for an element is not specified, then all values defined in the MHS base standards shall be supported.

**mandatory support (m):** The element or feature shall be fully supported. An implementation shall be able to generate the element, and/or receive the element and perform all associated procedures (i.e. implying the ability to handle both the syntax and the semantics of the element) as relevant, as specified in the MHS base standards. Where support for origination (generation) and reception are not distinguished, then both capabilities shall be assumed. Mandatory support of an MS attribute for the MS requires that it is supported in the context of all applicable supported operation arguments and results. Mandatory support of an MS attribute by the MS-user requires that it is supported in the context of at least one supported operation argument and result. The way in which attribute values are stored by an MS implementation, or used by a UA implementation, is otherwise a local matter.

#### <sup>2</sup> Droits de reproduction du formulaire PICS

Les utilisateurs de la présente Recommandation sont autorisés à reproduire le formulaire PICS de la présente annexe pour utiliser celui-ci conformément à son objet. Ils sont également autorisés à publier le formulaire PICS une fois celui-ci complété.

**optional support (o):** An implementation is not required to support the element or feature. If support is claimed, the element shall be treated as if it were specified as mandatory support. If support is not claimed, and the element is an argument, then an implementation shall generate an appropriate error indication if the element is received. If support is not claimed, and the element is a result, then an implementation may ignore the element if it is received. If support of an operation as a responder is not claimed, then an appropriate error indication shall be generated (as a minimum, a ROSE reject shall be generated).

**conditional support (c):** The element shall be supported under the conditions specified in this Recommendation. If these conditions are met, the element shall be treated as if it were specified as mandatory support. If these conditions are not met, the element shall be treated as if it were specified as optional support (unless otherwise stated).

**out of scope (i):** The element is outside the scope of this Recommendation – i.e. it will not be the subject of a conformance test.

**not applicable (–):** The element is not applicable in the particular context in which this classification is used.

#### A.0.1.4 Support column

The "Support" column is provided for completion by the supplier of the implementation as follows:

- Y The element or feature is fully supported (i.e. satisfying the requirements of the m profile support classification).
- N The element or feature is not supported, further qualified to indicate the action taken on receipt of such an element as follows:
  - ND – the element is discarded/ignored;
  - NR – the PDU is rejected (with an appropriate error indication where applicable).
- or blank The element or feature is not applicable (i.e. a major feature or composite protocol element which includes this element or feature is not supported or is minimally supported).

#### A.0.1.5 References column

The "References" column is provided for cross-referencing purposes. The notation employed for references also indicates composite elements which contain sub-elements (a sub-element reference is prefixed by the reference of the composite element).

A reference to a specific item is specified by the following sequence:

- a) if the reference is to an item in another document, then the reference starts with unambiguous identifier for that document;
- b) the number of the subclause enclosing the table, or the number of the table if they are numbered;
- c) a solidus character "/";
- d) the item number, to identify the row in which the answer appears.

#### A.0.2 Identification of PICS proforma corrigenda

The supplier of the PICS proforma shall identify any corrigenda that have been applied (i.e. Technical Corrigendum or equivalent) to the published proforma. Suppliers of the proforma should modify the proforma, or attach relevant additional pages in order to apply the corrigenda and then record the application of the corrigenda in the table below.

Corrigenda to ITU-T Recommendation X.488

Cor:
Cor:
Cor:
Cor:
Implementors' Guide version:

### A.0.3 Identification of the implementation

#### A.0.3.1 Date of statement

Ref.	Question	Response
1	Date of statement (YYYY-MM-DD)	

#### A.0.3.2 Identification of IUT

Ref.	Question	Response
1	Implementation name	
2	Implementation version	
3	Hardware name	
4	Hardware version	
5	Operating system name	
6	Operating system version	
7	Special configuration	
8	Other information	

#### A.0.3.3 Identification of supplier

Ref.	Question	Response
1	Organization name	
2	Contact name(s)	
3	Address	
4	Telephone number	
5	Telex number	
6	Fax number	
7	E-mail address	
8	Other information	

#### A.0.3.4 Identification of protocol

Ref.	Question	Response
1	Title, reference number and date of publication of the protocol standard	
2	Protocol version(s)	
3	Addenda/amendments/corrigenda implemented	
4	MHS Implementors' Guide version implemented	

### A.0.3.5 Type of implementation

Ref.	Implementation Type	Response
1	MS-user (UA)	
2	MS (co-located with MTA)	
3	MS (P3 interface to MTA)	

NOTE – A separate PICS shall be completed for each implementation type for which conformance is claimed.

### A.0.3.6 Global statement of conformance

Ref.	Question	Response
1	Are all mandatory base standards requirements implemented?	

## A.1 Basic requirements

### A.1.12 EDI-specific attributes

Ref.	Element	UA		MS		Support	Notes/ References
		Base	Profile	Base	Profile		
1	acknowledgement-request-for-this-recipient	o		o			
2	action-request-for-this-recipient	o		o			
3	application-reference	o		o			
4	authorization-information-for-this-recipient	o		o			
5	body	m		m			
6	communications-agreement-id-for-this-recipient	o		o			
7	cross-referencing-information	o		o			
8	date-and-time-of-preparation	m		m			
9	edi-application-security-elements	o		o			
10	edi-application-security-extensions	o		o			
11	edi-body-part	m		m			
12	edi-bodypart-type	m		m			
13	edi-message-type	m		m			
14	edi-notification-indicator	o		o			
15	edi-notification-requests-for-this-recipient	o		o			
16	edi-notification-security-for-this-recipient	o		o			
17	edi-reception-security-for-this-recipient	o		o			
18	edim-body-part	o		o			
19	edim-synopsis	o		o			
20	edims-entry-type	m		m			
21	edin-initiator	o		o			
22	edin-originator	o		o			
23	edin-receiver	o		o			
24	expiry-time	o		o			

Ref.	Element	UA		MS		Support	Notes/ References
		Base	Profile	Base	Profile		
25	externally-defined-body-part-types	o		o			
26	first-recipient	o		o			
27	fn-extensions	o		o			
28	fn-reason-code	o		o			
29	fn-supplementary-information	o		o			
30	forwarded-to	o		o			
31	heading	m		m			
32	heading-extensions	o		o			
33	incomplete-copy	o		o			
34	interchange-control-reference-for-this-recipient	m		m			
35	interchange-length	o		o			
36	interchange-recipient-for-this-recipient	m		m			
37	interchange-sender	m		m			
38	message-data	o		o			
39	message-parameters	o		o			
40	nn-extensions	o		o			
41	nn-reason-code	o		o			
42	nn-supplementary-information	o		o			
43	notification-security-elements	o		o			
44	notification-time	o		o			
45	notification-extensions	o		o			
46	obsoleted-edims	o		o			
47	originator	o		o			
48	pn-extensions	o		o			
49	pn-supplementary-information	o		o			
50	processing-priority-code-for-this-recipient	o		o			
51	recipient-extensions-for-this-recipient	o		o			
52	recipient-reference-for-this-recipient	o		o			
53	related-messages	o		o			
54	responsibility-forwarded	o		o			
55	responsibility-passing-allowed-for-this-recipient	o		o			
56	service-string-advice	o		o			
57	subject-edim	m		m			
58	syntax-identifier	m		m			
59	test-indicator-for-this-recipient	o		o			
60	this-edim	m		m			
61	this-recipient	o		o			

## **Annexe B**

### **Amendements et corrigenda**

(Cette annexe fait partie intégrante de la présente Recommandation)

Les Recommandations et Normes internationales sont constamment examinées et révisées par l'UIT-T et l'ISO/CEI. Les amendements et corrigenda suivants sont approuvés par l'UIT-T et l'ISO/CEI et sont considérés comme des références normatives de la présente Recommandation.

Aucun.

## SÉRIES DES RECOMMANDATIONS UIT-T

SérieA	Organisation du travail de l'UIT-T
SérieB	Moyens d'expression: définitions, symboles, classification
SérieC	Statistiques générales des télécommunications
SérieD	Principes généraux de tarification
SérieE	Exploitation générale du réseau, service téléphonique, exploitation des services et facteurs humains
SérieF	Services de télécommunication non téléphoniques
SérieG	Systèmes et supports de transmission, systèmes et réseaux numériques
Série H	Systèmes audiovisuels et multimédias
SérieI	Réseau numérique à intégration de services
Série J	Transmission des signaux radiophoniques, télévisuels et autres signaux multimédias
Série K	Protection contre les perturbations
SérieL	Construction, installation et protection des câbles et autres éléments des installations extérieures
SérieM	RGT et maintenance des réseaux: systèmes de transmission, de télégraphie, de télécopie, circuits téléphoniques et circuits loués internationaux
SérieN	Maintenance: circuits internationaux de transmission radiophonique et télévisuelle
SérieO	Spécifications des appareils de mesure
SérieP	Qualité de transmission téléphonique, installations téléphoniques et réseaux locaux
Série Q	Commutation et signalisation
SérieR	Transmission télégraphique
SérieS	Equipements terminaux de télégraphie
SérieT	Terminaux des services télématiques
SérieU	Commutation télégraphique
Série V	Communications de données sur le réseau téléphonique
<b>Série X</b>	<b>Réseaux pour données et communication entre systèmes ouverts</b>
SérieY	Infrastructure mondiale de l'information
SérieZ	Langages et aspects informatiques généraux des systèmes de télécommunication